DECLARATIONS OF SWEDEN,

FOR THE ABOLITION OF

CERTAIN DUES AFFECTING BRITISH COMMERCE

IN THE

PORTS OF SWEDEN.

Signed at Stockholm, April 24, 1824.

Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty,
May 1824.

LONDON:

PRINTED BY R. G. CLARKE,

AT THE LONDON GAZETTE OFFICE, CANNON-ROW, WESTMINSTER.

2541

Declarations of Sweden, for the Abolition of certain Dues affecting British Commerce, in the Ports of Sweden.

Signed at Stockholm, April 24, 1894.

DECLARATION.—No. 1.

LE Soussigné, Ministre d'Etat et des Affaires Etrangères de Sa Majesté Le Roi de Suède et de Norvège, ayant reçu la Déclaration de Monsieur le Général Bloomfield, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Sa Majesté Le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, en date de ce jour, contenant l'assurance d'une parfaite réciprocité, déclare par la présente, en vertu de l'Autorisation à lui donnée, au Nom et de la Part du Roi, Son Très Gracieux Souverain :—

Que les Bâtimens de Commerce Anglois arrivant dans les Ports ou Parages du Royaume de Suède, seront à l'avenir traités sur le même pied que les Bâtimens Nationaux, pour ce qui concerne les droits de Pilotage, de Fanaux, de Tonnage, et, en général, tous les droits compris sous la dénomination de *droits de Port* dûs à la Couronne (*Skepps-umgålder*) de quelque nature que ce soit :—

Que les Bâtimens de Commerce Anglois seront également assimilés aux Bâtimens Nationaux, par rapport aux *droits de Sauvetage*, sans aucune restriction ou différence :—

Et que le Commerce Suédois, jouissant déjà d'un avantage réciproque dans les Ports de la Grande Bretagne, les dispositions susmentionnées, en faveur du Commerce Anglois, seront mises en vigueur, dans tous les Ports du Royaume de Suède, sans délai, et avec autant de promptitude que faire se pourra.

En foi de quoi le Soussigné a signé la présente Déclaration, et y a fait apposer le Cachet de ses Armes.

Fait à Stockholm, le vingt-quatre Avril l'An de Grace mil-huit-cent-vingt-quatre.

(L.S.) LAURENT COMTE D'ENGESTRÖM.

(*Translation.*)

THE Undersigned, Minister of State and of Foreign Affairs of His Majesty The King of Sweden and Norway, having received the Declaration of Sir Benjamin Bloomfield, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of His Majesty The King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, of this date, containing the assurance of a perfect reciprocity, declares by these Presents, in virtue of the Authority to that effect with which he is invested, in the Name and on the Behalf of The King His Most Gracious Sovereign :—

That English Merchant Ships arriving in the Ports or Waters of the Kingdom of Sweden, shall in future be placed upon the same footing as National Vessels, with respect to Pilot, Lighthouse, and Tonnage dues, and, in general, with respect to all those duties which are included in the denomination of *Port dues* payable to the Crown (*Skepps-umgålder*) of whatever description they may be :—

That English Merchant Ships shall be equally assimilated to National Vessels, with respect to *Salvage dues*, without any restriction or difference :—

And that, as Swedish Commerce is already in the enjoyment of reciprocal advantages in the Ports of Great Britain, the abovementioned arrangements in favour of English Commerce, shall be put in force, in all the Ports of the Kingdom of Sweden, without delay, and with as much expedition as possible.

In witness whereof, the Undersigned has signed the present Declaration, and has affixed thereto the Seal of his Arms.

Done at Stockholm, the twenty-fourth day of April in the Year of Our Lord 1824.

(L.S.) LAURENT COUNT D'ENGESTRÖM.

DECLARATION.—No. 2.

LE Soussigné, Ministre d'Etat et des Affaires Etrangères de Sa Majesté Le Roi de Suède et de Norvège, ayant reçu la Déclaration de Monsieur le Général Bloomfield, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Sa Majesté Le Roi du Royaume Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, en date de ce jour, contenant l'assurance d'une parfaite réciprocité, déclare par la présente, en vertu de l'autorisation à lui donnée, au Nom et de la Part du Roi Son Très Gracieux Souverain :—

Que toutes les productions du sol ou des manufactures du Royaume de la Grande Bretagne et de ses Colonies, dont l'importation en Suède est permise à bord de Bâtimens Suédois, d'après les Réglemens existans, pourront être importées en Suède par des Bâtimens Anglois venant en droiture des Ports de la Grande Bretagne, sans être soumises, à leur entrée, à des droits à la Couronne plus hauts ou autres, que si elles étaient chargées à bord d'un Bâtiment Suédois :—

Que toutes les denrées dont l'exportation ne serait point prohibée, pourront être exportées des Ports du Royaume de Suède, à bord de Bâtimens Anglois, pour tel endroit que ce soit, sans être soumises, à leur sortie, à des droits à la Couronne plus hauts ou autres, que si elles étaient chargées à bord d'un Bâtiment Suédois ;—

Mais que les Bâtimens de Commerce Suédois ne jouissant point de la liberté de visiter les Ports des Colonies et Possessions ultramarines de l'Angleterre, il est entendu, que les immunités ci-dessus désignées ne sont point applicables, dans les Ports de Suède, aux marchandises apportées dans des Bâtimens appartenans aux dites Colonies et Possessions ultramarines ou dans des Bâtimens Anglois proprement dits, venant en droiture des Colonies Angloises.

Et finalement, que les Stipulations susmentionnées, fondées sur la promesse d'une exacte réciprocité dans les Ports de la Grande Bretagne, en faveur du Commerce Suédois, seront mises en vigueur dans les Ports du Royaume de Suède, à compter du 1er Juin de la présente année mil-huit-cent vingt-quatre.

En foi de quoi le Soussigné a signé la présente Déclaration, et y a fait apposer le Cachet de ses Armes.

Fait à Stockholm, le vingt-quatre Avril l'An de Grace mil-huit-cent vingt-quatre.

(L.S.) LAURENT COMTE D'ENGESTRÖM.

(*Translation.*)

THE Undersigned, Minister of State and of Foreign Affairs of His Majesty The King of Sweden and Norway, having received the Declaration of

Sir Benjamin Bloomfield, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of His Majesty The King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, of this date, containing the assurance of a perfect reciprocity, declares by these Presents, in virtue of the Authority to that effect with which he is invested, in the Name and on the Behalf of The King His Most Gracious Sovereign:—

That all articles the growth, produce, or manufacture of the Kingdom of Great Britain and of its Colonies, which, according to the existing Regulations, may be imported into Sweden on board of Swedish Vessels, may be imported into Sweden in English Ships direct from the Ports of Great Britain, without being subject, on their entry, to other or higher duties to the Crown, than if imported on board a Swedish Vessel:—

That all articles, the exportation whereof is not prohibited, may be exported from the Ports of the Kingdom of Sweden on board of English Vessels, to any place whatever, without being subject, on their export, to other or higher duties to the Crown, than if exported on board a Swedish Vessel:—

But that, as Swedish Merchant Vessels do not enjoy the liberty of visiting the Ports of the Colonies and Foreign Possessions of England, it is understood that the privileges above specified are not applicable to goods imported into the Ports of Sweden, in Vessels belonging to the said Colonies and Foreign Possessions, or in Vessels strictly English, coming direct from the English Colonies:—

And finally, that the above-mentioned Stipulations, founded upon the promise of an exact reciprocity in the Ports of Great Britain, in favour of Swedish Commerce, shall be put in force in the Ports of the Kingdom of Sweden, from the 1st of June of the present Year (1824).

In witness whereof, the Undersigned has signed the present Declaration, and has affixed thereto the Seal of his Arms.

Done at Stockholm, the twenty-fourth day of April, in the Year of our Lord 1824.

(L.S.) LAURENT COUNT D'ENGESTRÖM.

Printed by R. G. Clarke, at the London Gazette Office, Westminster.